

La protection respiratoire.

Au service de vous aider à mieux respirer.

Quel est le danger pour la santé posé par les feux incontrôlés et la fumée?

La fumée des feux incontrôlés est faite d'un mélange de gaz et de particules fines provenant de la combustion d'arbres et d'autres matières végétales. De plus, de nombreux autres produits chimiques peuvent être libérés dans l'atmosphère lorsque les incendies se propagent aux biens ou aux structures d'origine humaine. La fumée peut irriter les yeux et les voies respiratoires et aggraver des maladies cardiaques et pulmonaires chroniques.

Est-ce qu'un masque facial ou un masque contre les poussières peut me protéger contre la fumée?

Pour qu'un masque offre une protection contre la fumée, il doit être conçu pour filtrer de très fines particules (mesurant environ 0,3 à 0,1 micron, que vous ne pouvez pas voir) et il doit être bien ajusté à votre visage pour assurer un scellement étanche.

Les masques en « papier », les masques « confort », les masques « chirurgicaux » et les masques « contre la poussière » sont conçus pour filtrer seulement les très grosses particules (celles que vous pouvez voir). De plus, ils ne sont pas faits pour s'ajuster correctement au visage de l'utilisateur. Ces masques ne protègent pas adéquatement les poumons contre la fumée. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les masques efficaces, veuillez consulter le site Web du [Centers for Disease Control and Prevention](http://www.cdc.gov).



Si un masque facial, un masque chirurgical ou un masque contre la poussière ne peut pas me protéger contre la fumée, que devrais-je porter?

Les respirateurs d'épuration d'air sont homologués par le NIOSH et sont classés selon la cote N, R ou P avec une efficacité de 95, 99 ou 100 % contre ces très fines particules. Les respirateurs d'épuration d'air comme un respirateur N95 ou un filtre P100 sur un masque réutilisable éliminent les fines particules présentes dans la fumée des feux incontrôlés. Toutefois, ils ne filtreront pas les gaz comme le monoxyde de carbone. De plus, ils ne fourniront pas d'oxygène et ne protégeront pas contre les gaz très chauds, une préoccupation pour les travailleurs qui luttent contre les feux. Il est important de noter que, pour que les respirateurs à ajustement serré soient efficaces, l'utilisateur doit être rasé où la membrane d'étanchéité faciale entre en contact avec le visage.

Voici des exemples de respirateurs d'épuration d'air qui peuvent réduire l'exposition à la fumée : 8210, 8210V, 8110s, 8511, 8214, 9210+ et 9211+. Les types de respirateurs suivants filtrent aussi les particules : masques 6100, 6200, 6300, 6501, 6502, 6503, 7501, 7502 et 7503; masques munis de filtres 2091, 2097, 2291 ou 2297.



Une serviette ou un foulard humide peut-il aider?

Respirer dans une débarbouillette ou une serviette mouillée avec de l'eau tiède **PEUT** aider à soulager contre la sécheresse de l'air. Toutefois, ils ne protègent pas les poumons contre la fumée ou l'inhalation de particules. Les serviettes ou foulards humides ont les mêmes limites que les masques en « papier » ou les masques « contre la poussière ».

Faut-il faire un ajustement ou un essai d'ajustement pour utiliser un respirateur?

Idéalement, vous devriez faire un essai d'ajustement selon le protocole établi par la norme Z94.4 de la CSA. Toutefois, cette exigence est seulement appliquée par les employeurs dont les employés sont tenus d'utiliser les respirateurs dans leurs lieux de travail.

J'ai un petit visage et des enfants. Avez-vous un respirateur d'épuration d'air à nous recommander?

3M fabrique des respirateurs jetables de petite taille, comme le modèle 8110S, qui peuvent être adéquats pour les petits visages. Toutefois, il n'existe aucun respirateur homologué par le NIOSH pour les enfants, et il est impossible d'en garantir l'efficacité.

Quelle est la durée utile d'un respirateur jetable?

Il est difficile de prévoir la durée utile d'un respirateur parce que la concentration de particules dans l'atmosphère est inconnue. Toutefois, lorsqu'il devient difficile de respirer avec le respirateur, le respirateur doit être changé. Si un respirateur jetable est physiquement endommagé (coupé, courroie brisée, troué par une étincelle), il faut le remplacer immédiatement.

Pourquoi les respirateurs ont-ils deux courroies? Dois-je utiliser les deux?

Oui. Le respirateur a été conçu pour être porté avec les deux courroies en place. Si le respirateur est porté avec une seule courroie, une fuite sera probablement créée autour du visage de l'utilisateur.

Où puis-je acheter un respirateur?

Certains distributeurs locaux de produits industriels et certaines quincailleries de détail tiennent des respirateurs en stock. Demandez les produits pour la protection respiratoire de 3M ou assurez-vous que le produit que vous achetez porte un logo du NIOSH.

Que devrais-je porter pour éviter que la fumée irrite mes yeux?

Idéalement, un respirateur à masque complet devrait être porté pour protéger vos yeux et vos voies respiratoires. Cependant, si vous n'avez qu'un respirateur jetable ou un respirateur à demi-masque à votre disposition, vous pouvez porter des lunettes de protection étanches comme les Lunettes de protection à coques Gogglegear 3M^{MC} avec verres transparents antibuée pour protéger vos yeux contre l'irritation.



Où puis-je trouver plus de renseignements?

Veillez communiquer avec le Centre de sécurité de 3M Canada au 1 800 267-4414 ou consulter les sites de [Santé et sécurité des travailleurs de 3M](#), de [l'Agence de la santé publique du Canada](#), de [Centers for Disease Control](#) et de [Prevention Emergency Preparedness and Response](#).

Toutes les suggestions de respirateurs contenues aux présentes sont fondées sur des données que nous jugeons dignes de confiance, mais dont l'exactitude ou l'exhaustivité n'est pas garantie. Ces suggestions ne font l'objet d'aucune déclaration, garantie, condition ou autre obligation de la part de 3M ou de ses employés. 3M ne saurait être tenue responsable des pertes et/ou dommages directs, indirects, fortuits, spéciaux ou conséquents découlant de la vente, de l'utilisation ou de la mauvaise utilisation des produits de la Division des produits de protection individuelle de 3M, ou de l'incapacité de l'utilisateur à s'en servir. Aucun respirateur n'est en mesure d'empêcher tous les contaminants en suspension dans l'air de pénétrer dans la zone de respiration de l'utilisateur. Les respirateurs peuvent contribuer à réduire certaines concentrations de contaminants en suspension dans l'air présents dans la zone de respiration sous la limite d'exposition en milieu de travail (OEL) applicable à votre territoire de compétence. Une mauvaise utilisation des respirateurs peut entraîner une surexposition au contaminant et provoquer des problèmes de santé ou la mort. Il est obligatoire de choisir le bon respirateur, de suivre une formation et d'utiliser le respirateur adéquatement pour que l'utilisateur soit protégé de manière appropriée. Les respirateurs doivent être utilisés et choisis conformément aux exigences de l'autorité compétente de son pays ou de sa province / son territoire. Pour obtenir des recommandations supplémentaires relativement à la sélection des respirateurs appropriés, consulter la norme Z94.4 de l'Association canadienne de normalisation (CSA) ou communiquer avec le Service technique de 3M au 1 800 267-4414.